

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1933)

Heft: 588

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FOOTBALL (Continued)

After five wins in Switzerland and four defeats in Holland, we have broken the sequence and registered our first victory on Dutch soil. And slowly it begins to dawn on me, that after all our National Eleven must be better than I dared to believe. Did not Holland a few weeks back defeat Germany by 2 goals to nil in Düsseldorf? But, read on!

30,000 Spectators witnessed the match, refereed by S. Rous (England), Switzerland lining up: Séchelave; Minelli, Weiler II; Spiller, Imhof, Gilardoni; v. Känel, Trello, Jaeggi IV (Urania) Xam and Jaeck.

Holland: Van der Meulen; Weber, Van Run; Pellikaan, Anderiesen, Van Heel; Nagels, Adam, Lagendaal, Bonsema, v. Nellen.

Lack of space forbids a more extensive report; v. Känel scored in the first half and Jaeggi IV in the second. But it has to be admitted that for once in a way all the luck was with our Reds. Séchelave was ten times as busy as his Dutch counterpart, possibly also ten times as good! He played the game of his life.

The report I have read, is chiefly memorable for the fact that not once was there a word about "rabenschwarzes Pech." They usually are very fond of that expression. Once Xam hit the bar: "Es wäre mit mehr Glück ein Tor gewesen," said he! And that made me re-read his article and I counted 19 (nineteen!) occasions where that dictum, es wäre mit mehr Glück etc., would have fitted admirably in favour of Holland!

So I still wonder how good our National Team really is!

M.G.

MADAME DENIS THOMAS. †

We deeply regret to inform our readers of the death of Madame Denis Thomas, wife of the Mayor of Torquay, as the result of a fearful accident which overtook the car of Councillor W. C. Coysli, during its descent of the road leading to Oddicombe Beach.

Madame Thomas, who was a subscriber to our paper, was born in Switzerland, and was the daughter of M. Jean Bobillier. Mlle. Bobillier received her early education in the Val de Travers, and on passing the Baccalaureat examination, she proceeded to the University of Neuchâtel, where she graduated as a Licenciée (Bachelor of Arts) and also qualified for the Certificat d'Attitude Pédagogique (Diploma in Education). She did not immediately take up teaching, but went to Dresden to study art for a year, being very fond of all kinds of artistic work, in several branches of which, especially in lace-making, she was exceptionally proficient. Her academic qualifications had never been allowed to lapse into disuse, nevertheless. For many years Madame Thomas has been an examiner in French to the London Chamber of Commerce. Mlle. Bobillier came to Torquay about a quarter of a century ago to learn English, and carried on business at the Swiss Café for a number of years. Some years later she married Alderman Denis Thomas, as he then was, and when it was known some months ago, that he and his wife were to fulfil the positions of the civic heads of the town they received sheaves of telegrams, letters and notes of congratulation. At "Jolie Brise" their home on Babacombe Downs, an atmosphere of general hospitality always prevailed.

Madame Thomas was only Mayoress for two short months, but in that brief period she earned the respect, and admiration of the whole town for the energy and thoroughness with which she threw herself into the onerous duties of her responsible position, and for the graciousness and kindness which she showed to all with whom she came into contact. No task was too arduous, or too trivial, all that she did was done to the utmost of her ability. Last Xmas Day, a day when most people give themselves up to their own amusement, the Mayoress visited the hospital wards, with a gift for each patient and each nurse, and every gift was carefully chosen and packed and labelled by herself.

A brave woman, a high-minded and intelligent woman, and a benefactress wherever benefit was most needed, Torquay mourns the loss of a great Mayoress, and Switzerland one of her distinguished daughters.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE
aura lieu le 7 Février au Restaurant PAGANI,
42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée
d'un souper à 7 heures (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR :
Procès-verbal. Démissions.
Admissions. Divers.
Soirée Dansante

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

**HAVE YOU
ASKED YOUR
SWISS FRIENDS TO
BECOME SUBSCRIBERS
to the
Swiss Observer?**

THE SALE OF THE YEAR.



SPECIAL ANNUAL SALE
of 100 per cent, all British Suit
and Overcoat cloths, offered at
the lowest prices in 18 years.

Lounge Suits from 3 Gns. and
Overcoats from £2 15 6 to
measure.

A unique opportunity to purchase a really high class suit at a very low figure.

A saving of 1 to 1½ Gns. on Quality Clothes.

W. PRITCHETT

183 & 184 TOTTENHAM COURT RD., W.1.
2 mins. from Swiss Mercantile School.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion, 2/6; three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed to Swiss Observer

CATERER, anxious to take active interest in small Hotel or Restaurant. Can invest £2,000. Apply Box No.: 44 c/o Swiss Observer, 23 Leonard Street, E.C.2.

ABSOLUTE COMFORT at Regency House, 10, Redcliffe Street, South Kensington, S.W.10. (Phone: Flaxman 6129) Sunny corner house, divan bed sitting rooms, good breakfasts, bath, electric light, etc., from 25/- per week, near buses and tube.

FORTHCOMING EVENTS.

Sunday, January 29th — from 3-6 o'clock — Concert, at the Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1. Welcome to all Members and friends.

Wednesday, February 1st, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Saturday, February 4th, from 7 p.m. to 1 a.m. — Swiss Mercantile Society Ltd. — Annual Banquet and Ball, at the Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1.

Tuesday, February 7th, at 7 o'clock — City Swiss Club — Monthly Meeting, at Pagani's Restaurant, 42, Great Portland Street, W.1. (See advert.).

Wednesday, February 15th, at 8 o'clock — Nouvelle Société Helvétique — Annual General Meeting — at "Swiss House" 34/35, Fitzroy Square, W.1. — to be followed by a Causerie by Dr. Eric Kessler on "Neutrality." Members and friends are cordially invited. The causerie to commence at 9 o'clock.

Saturday, February 25th, from 6.45-12 o'clock — City Swiss Club — Dinner and Dance at the May Fair Hotel.

Monday, February 13th, from 9 p.m. to 2 a.m. — Société Culinaire Suisse — Grand Ball — at the Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1.

Saturday, March 25th, at 7 p.m. sharp (Reception 6.30) — Swiss Club Birmingham — Dinner and Dance — at the Grand Hotel, Birmingham.

ABCESSIN

A certain and quick cure in all cases of:
Boils, Abscesses (also dental) Ulcers, Eczema, Pimples, Moist and dry Eruptions, Angina, Carbuncles etc. can be obtained by **ABCESSIN**.

S. writes: For years I had been suffering with boils and was entirely cured in a short time by Abscessin treatment.

Price 2s. 9d. per tube. (including postage).

Prepared by:
REGO Ltd. Schwanden Switzerland.

Distributing Agent:
H. STRAUB, 23, Leonard Street, London, E.C.2.

Tell your English Friends
to visit

Switzerland

and to buy their Tickets
from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street)

Dimanche, le 29 Janvier, 11h. — Dr. Alberto Ricca de l'Eglise Vaudoise du Piémont. Collecte en faveur de l'oeuvre.
6.30 — M. R. Hoffmann-de Visme.
7.30 — Répétition du Choeur.

Dimanche, le 5 Février — Ste Cène, matin et soir.

SERVICE FUNEBRE.

Madame Marc Henri Mange, née Ellen Sarah Smith, décédée le 23 Janvier, à l'âge de 51 ans, de Genève. — service à domicile et à Wandsworth Cemetery.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux instructions religieuses, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798). — Heure de réception à l'église: Mercredi de 11h. — 12.30.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 29. Jänner 1933.
11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.
7 Uhr abends, Gottesdienst.

BEERDIGUNG.

An 20. Jänner wurde beerdigt: Fritz Bieri, geb. am 13. 12. 1853 in Ypsach (Amtsbezirk Nidau, Canton Bern) Bürger von Trachsewald (Bern); gestorben am 16. Jänner.

CREMATION.

Am 21. Jänner wurde eremiert: Joan Bossert, geb. am 17. 2. 1917 in London, von Oftharmsingen (Canton Aargau); gestorben am 19. Jänner.

Anfragen wegen Religions- bzw. Confirmandenstunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W. 4 (Telephon: Chiswick 4156) Sprechstunden: Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche, Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."